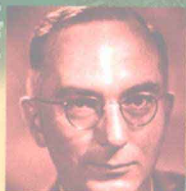


後尼采系列



孫向晨 陳建洪
曾慶豹 張新樟 著

政治哲學 與漢語神學

INSTITUTE OF SINO-CHRISTIAN STUDIES MONOGRAPHS SERIES 26
AFTER-NIETZSCHE SERIES

**Political Philosophy
and
Sino-Christian Theology**

Edited by Chin Ken Pa

Institute of Sino-Christian Studies

後尼采系列

政治哲學與漢語神學

曾慶豹 主編

漢語基督教文化研究所 策劃

漢語基督教文化研究所叢刊・26

策劃 漢語基督教文化研究所

後尼采系列

政治哲學與漢語神學

主編 曾慶豹

執行編輯 殷子俊 王文揚

道風書社 香港新界沙田道風山路33號

出版總監 楊熙楠

電話：2694 6868

網址：<http://www.iscs.org.hk>

電子郵件：publishing@iscs.org.hk

本書版權 © 2007 漢語基督教文研究所有限公司

2007年初版

版權所有，未經版權持有人之書面允准，不得以任何方式翻印、貯存或傳送本書之任何部分。學術論文或評論之引用除外。

Institute of Sino-Christian Studies Monographs Series 26

After-Nietzsche Series

Political Philosophy and Sino-Christian Theology

Edited by Chin Ken Pa

Copyright © Institute of Sino-Christian Studies Ltd., 2007

Published by the Logos and Pneuma Press. All rights reserved.

First published 2007

THE LOGOS AND PNEUMA PRESS is a division of the Institute of Sino-Christian Studies Ltd. It fosters Sino-Christian scholarship among Chinese intellectuals worldwide through academic and educational publications.

Publishing Supervisor: Daniel H. N. Yeung

Address: 33 To Fung Shan Road, Shatin, N.T., Hong Kong

Tel: (852) 2694 6868

Website: <http://www.iscs.org.hk>

Email: publishing@iscs.org.hk

PRINTED IN HONG KONG

ISBN-13: 978 962 8911 31 8

目 錄

「後尼采系列」總序	9
編者前言：政治哲學與漢語神學	13
科耶夫：走向人學的神學 孫向晨	23
施特勞斯：耶路撒冷和雅典之爭 陳建洪	59
施米特：權威，而非真理制定法律 曾慶豹	91
沃格林：靈性的政治科學 張新樟	147

Contents

Preface to <i>After-Nietzsche Series</i>	9
Introduction: Political Philosophy and Sino-Christian Theology	13
Alexandre Kojève: Toward a Theology of Anthropology <i>SUN Xiangchen</i>	23
Leo Strauss: The Conflict between Jerusalem and Athens <i>CHEN Jianhong</i>	59
Carl Schmitt: <i>Autoritas non veritas facit legem</i> <i>CHIN Ken Pa</i>	91
Eric Voegelin: Spiritual Political Science <i>Zhang Xinzhang</i>	147

「後尼采系列」總序

自從尼采（Friedrich Nietzsche, 1844-1900）哀悼「上帝死了」之後，基督教的命運是甚麼？宗教或神學，特別是基督教在我們這個後現代的時代裏有沒有蓬勃發展的可能性？我們已經看出了一條「後尼采」時代對「宗教」的可能性思維，這種思維與過往稱作「宗教哲學」的東西將大異其趣。換言之，當代哲學對上帝的談論與「後形上學」或「形上學的終結」問題息息相關，這意味着形上學的危機可能是宗教的危機，也可能是宗教的出路，端看我們如何理解形上學與宗教之間盤根錯節的複雜關係。

二十世紀西方思想家都在問：「尼采之後，神學還有沒有出路？」

答案是：「有」，但不是只有一條，而是有很多條出路。不管是現象學、詮釋學、解構（後結構）、批判理論和政治哲學，它們都大致上接受了尼采對於形上學的顛覆，並以一種後形上學的方式繼承了下來。換言之，尼采在很大的程度上決定了「未來哲學」的走向。因此，「神學」也勢必為回應此一「未來」走向的哲學作出恰如其分的工作。

尼采之後，歐洲思想基本上朝着五個方向展開，分別是現象學、詮釋學、解構（後結構）、批判理論和政





治哲學。他們除了從自身學派或學術淵源開展出自身學派的主張和思想，同時也呈現出，他們對「宗教」或「神學」方面的談論已相當地深，甚至我們發現到，這幾條學術進路對基督教神學的影響以及談論，其處處表現出「神學的蹤跡」比廿世紀以前的思想更為顯著。

毫無疑問的，尼采這一位被視為批判基督教或神學最全面的思想家，成了他們隱匿的思想性對手。然而，也因着尼采所勾引出來的問題成了他們思想的泉源，一方面轉化了尼采思想的批判力度，一方面也提出了宗教或神學未來的可能性。一種「後尼采」的「神學」有着前所未有的精彩和新穎的風貌已為我們展開，要如何在尼采之後來構思漢語神學，「後尼采」的神學成果是一筆豐富及寶貴的思想遺產。

本系列叢書共五本，分別為《現象學與漢語神學》、《詮釋學與漢語神學》、《解構與漢語神學》、《批判理論與漢語神學》及《政治哲學與漢語神學》，以推廣的性質引介二十世紀思想家中對於「神學」或「宗教」的積極性看法，目的即是為廣大的讀者或正在起步的後學，給與一些奠基性或基礎性的推介，以利於學術環境的建設和成長。

過往，漢語基督教文化研究所出版了不少經典性的神學學術論作，特別是「歷代基督教思想學術文庫」、「道風譯叢」以及《道風》期刊的文章。事實上，部分著作的思想背景都相當程度地根源於二十世紀後尼采思想而來的。我們在這些論著中經常看到現象學、詮釋學、批判理論等思想的顯著影響，這意味着本系列是那些經典著作的「入門」、「導論」或「關鍵字」。把握了這系列中各思想流派和人物的主要論點，對於進一步研讀

漢語基督教文化研究所的其他出版物將有所助益。

漢語神學的推進，無法迴避「後尼采」思想之勢。

曾慶豹

· 二〇〇七年四月二十四日



編者前言：政治哲學與漢語神學

曾慶豹

一、

漢語學界相當程度地對上個世紀歐美人文社會科學界四個涉及層面極廣、牽涉人數最多的思想爭論：「詮釋學之爭」、「現代性與後現代性之爭」、「自由主義與社群主義之爭」，已有很多的理解。然而，對於圍繞在施米特（Carl Schmitt）、施特勞斯（Leo Strauss）、科耶夫（Alexandre Kojève）、沃格林（Eric Voegelin）之間的「政治神學與政治哲學之爭」則鮮被關注。其中最引人注目的，無疑是被稱為「第三帝國桂冠法學家」的施米特。正是「政治神學」與這位「公法學家」的法學論著有着極為密切的關係，牽動着二十世紀下半葉和當今爭論「政治神學」的神經，勾引了同輩如彼得松（Eric Peterson）、科耶夫、施特勞斯、布魯門貝克（Hans Blumenberg）的反駁，以及牽動後輩包括德里達（Jacques Derrida）、齊澤克（Slavoj Žižek）、阿甘本（Giorgio Agamben）等人的思緒，都與政治哲學中的「耶路撒冷與雅典」的爭論有關。

宛如黑格爾之後分支作「左、中、右」三派那樣，晚近對於施米特的研究，也可以從右派克里斯蒂（Renato Cristi）或自由派麥考密克（John P. McCormick）、左派穆夫（Chantal Mouffe）的觀點着手，但是從中間派角度





入手的則是近期研究的一大發展，其中又以目前任於教
慕尼黑大學和芝加哥大學的邁爾（Heinrich Meier）的《施
米特、施特勞斯與〈政治的概念〉：隱匿的對話》（*Carl
Schmitt, Leo Strauss und "Der Begriff des Politischen": Zu
einen Dialog unter Abwesenden*, 1988/1998）和《施米特的
學說：四課關於政治神學與政治哲學的分別》（*Die Lehre
Carl Schmitt: Vier Kapitel zur Unterscheidung politischer
Theologie und politischer Philosophie*, 1994）兩書最為耀
眼，正是邁爾的研究使我不僅留意到施米特「政治神學」
的問題意識，也理解到施米特與施特勞斯之間極富價值
的爭論與對話。

所以稱作「政治神學」，不僅僅在「國家學的類比」
方面，敵我論、決斷論和價值專政論本身即充滿着神學
意味；在施米特那裏，它所指的是：一種建立在啟示基
礎上的政治理論，這種理論順從至高的權威，同時將自
己理解為處於「被檢驗和受審判的地位」的歷史行動。
施米特政治思想的神學成分是不庸質疑的，但是如果將
之如此對待，更會令人驚訝地發現，將他視作為一個「神
學家」的身份甚至也不為過。儘管施米特遠非一般傳統
意義的神學家，在邁爾的研究那裏我們發現，施米特的
思想基調即是不僅從神學上詮釋「現代性」的政治哲學，
甚至還企圖想從神學上解決人類的政治問題。

其次，施特勞斯更是一個值得被關注的人物，他的
思想被說成左右了美國共和黨幕僚的政策思維，形成了
「保守主義」的教父。隨着近期施特勞斯全集於德國的
出版，「施特勞斯熱」已從政治界的分爭轉到學術的興
趣上。施特勞斯與施米特有過「隱匿的對話」、科耶夫
與施米特「左派與右派的秘密交往」、施特勞斯與沃格

林之間曾就「啟示與哲學」問題的爭論，都留下了豐富的信件文獻。施特勞斯的猶太教血統為何拒絕施米特、科耶夫和沃格林的「基督教說法」相當耐人尋味。

作為一位因猶太血統而流亡到美國的學者，施特勞斯與在納粹期間效忠於反猶思想的施米特對「政治」的概念進行爭論；據說施特勞斯是一位保守主義的教父，科耶夫是左派思想的教父，他們對何謂「專政」展開爭辯，甚至涉及色諾芬（Xenophon）的經典詮釋問題。施特勞斯與沃格林皆是因納粹統治而流亡到美國的德國學者，一位出身猶太教，一位是基督教哲學家，前者宣稱理性與啟示的對立永不可能消除，後者則致力調和雅典與耶路撒冷的關係。他們對現代性與政治哲學展開了長期的爭辯；沃格林在施特勞斯的《論僭政》（*On Tyranny*, 1948）出版同時，還加入了科耶夫，形成三人之間的爭論。

事實上，《論僭政》是施特勞斯為反駁科耶夫的〈黑格爾、馬克思與基督教〉（Hegel, Marx et le Christianisme, 1946）而作，之後科耶夫隨之回敬以〈專制與智慧〉（*Tyrannie et Sagesse*），施特勞斯再以〈再論色諾芬的《希羅》〉（*Restatement on Xenophon's Hiero*）反駁之。值得注意的是，施米特於一九五九年在一次有關國家理論的學術研討會上宣讀一篇題為〈價值的僭政〉（*Die Tyrannei der Werte*）論文報告，借用哈特曼（Nicolaï Hartmann）和舍勒（Max Scheler）的價值哲學對「正當性」進行爭辯，恐怕也與上述關於「專政」的爭論有關。

從施特勞斯與上述思想家的爭辯，可以看到的不僅僅是著作上的一來一往，尤其是他們彼此之間對立的「爭論」（針對性的書評），以及微妙的「友誼」（通信），他們在學術上的亦敵亦友，見證了那個時代的思想氛





圍，也留下了彌足珍貴的思想遺產。

施米特與施特勞斯的分歧可謂一個原型，代表着現代性究竟是政治神學或政治哲學問題所引起的，兩人的思想交鋒正反映出整個政治哲學與政治神學爭論的複雜性。從更深遠的角度來看，「政治神學與政治哲學之爭」實為「現代性」之爭，而且是現代性之爭中最切中要害的一個爭端，當代思想中的「現代性」的各種爭端中，尤以「政治神學與政治哲學之爭」觸及的問題最為高度政治現實化，最為觸動歷史哲學的神經。這個爭論牽涉到現代政治生活的起源問題，尤其是對馬基雅弗利（Niccolò Machiavelli）、霍布斯（Thomas Hobbes）、斯賓諾莎（Baruch Spinoza）、盧梭（Jean-Jacques Rousseau）等人的政治經典著作之詮釋，尤其牽涉到如何理解現代性的發端，以及在西方思想史上涉及最深的「世俗化」問題究竟是如何產生的、又根源於何處的問題，可謂異常精彩。

二、

洛維特（Karl Löwith）、雲格爾（Eberhard Jüngel）這兩位出色的神學家曾認真地評論過施米特本人的思想，布魯門貝克在其巨著《現代的合法性》（*Die Legitimität der Neuzeit*）一書中，就特別針對施米特的「政治神學」說詞提出相當激烈的批判，引起施米特在其《政治神學續篇》（*Politische Theologie II*）的「跋」中作出回應，隨後布魯門貝克又在其原書的修定出版之時將該書原篇改寫，以〈「政治神學」及其續篇〉（*Politische Theologie I & II*）仍緊抓着施米特的論點再次地提出批判。布魯門貝克對施米特「政治神學」的重視可見一般。